

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Duma	tous	bó s ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
02	Duma	bras	-ògò; gógò	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 173
03	Duma	cendre	mú t ò y ì; -t ò y ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 177
04	Duma	écorce	l í p á l ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
05	Duma	ventre	-óyì, móyì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 172
06	Duma	grand	bú l à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
07	Duma	oiseau	-òdì ò d ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 172
08	Duma	mordre	í k á g à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
09	Duma	noir	l í v í n d ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
10	Duma	sang	má-k ì l á; m à -k ì l á	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 169, 31
11	Duma	os	í v í f ì; -v ì s ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 177bis
12	Duma	sein	l í b é é l ò	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Duma	brûler	í ɲ é n g í s è	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
15	Duma	froid	p í y ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
16	Duma	venir	í y á n g à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
17	Duma	mourir	í k w à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
18	Duma	chien	m – b w á n d ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 166
19	Duma	boire	í ɲ w à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
20	Duma	être sec	í k á ɲ à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
21	Duma	oreille	l í t s w ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
22	Duma	manger	í t ʃ à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
23	Duma	oeuf	– b í ; l í b ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 165
24	Duma	oeil	d í s ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
25	Duma	graisse	m á á d ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
26	Duma	plume	l í t s á l à; - t s à l á; - s a l à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 176, 174
27	Duma	feu	mbá g ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
28	Duma	poisson	t s w ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
(29)	Duma	voler	í y í b á	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
30	Duma	être plein	í r ó n d à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
31	Duma	donner	í v é d è	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
32	Duma	bon	b ú k w è	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
33	Duma	terre	t ó t ò	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
34	Duma	cheveu	l í t s ú g ì; - t s ù g í; l í t s ú g ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 170
35	Duma	tête	m ú t s w è	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
36	Duma	entendre	í y ó g à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
37	Duma	coeur	m ú t é m à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
38	Duma	corne	l í t s é m b ò ; - t s é m b ò ; l í -	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 176
39	Duma	tuer	í b ó m à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
40	Duma	genou	l í b ó n g ò ; - b ó n g ò	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 166
41	Duma	savoir	í y á b à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
42	Duma	feuille	- k á y à ; l í -	lexico; Mickala 1988 : 169
43	Duma	jambe	g ú l ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
44	Duma	être couché	í l á s à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
45	Duma	foie	l í b á l ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 164
47	Duma	pou	t ʃ í n à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
48	Duma	homme (mâle)	l i b á á l a ; - b á á l à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 164
49	Duma	beaucoup	k ú n à ; - k u n a	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 170
50	Duma	viande	ɲ á m à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
51	Duma	lune, mois	t s ú n g ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 170
52	Duma	montagne	m ú k ú d ì; -k ù d ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 170
53	Duma	bouche	m ú n w à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
54	Duma	ongle	l í n á r à; -y á r à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 177
55	Duma	nom	k ú m b ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
56	Duma	cou	l í k í n g ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
57	Duma	nouveau	n á n ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
58	Duma	nuît	í p ú n d ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
59	Duma	nez	l í y ú l ù; l í -y ù l ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 178
60	Duma	un	m ú m ð	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
61	Duma	chemin	n - s é l à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 174
62	Duma	personne	m ú ú t ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
63	Duma	pluie	mbú l à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
64	Duma	rouge	l í b é ng ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
65	Duma	racine	mú - k à ng à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 168
67	Duma	sable	mú n s é y ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
68	Duma	dire	í l é l è	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
69	Duma	voir	í m ó n ò	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
70	Duma	semence	mbú t ú	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 166
71	Duma	être assis	í t f á l à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
72	Duma	peau	mú - k à n s à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 168
73	Duma	sommeil	f y ó l ò	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
74	Duma	petit	ng é b è	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
75	Duma	fumée	mú t ú t ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
76	Duma	debout	í t é m í n è	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
77	Duma	étoile	mbú l á l à; m-bù l à l à;	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 166
78	Duma	Pierre	l í -m á n y à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 172
79	Duma	soleil	mú -y ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 177 bis
80	Duma	nager	í y ó b ò	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
81	Duma	queue	muk é l a; -k é l à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 169
83	Duma	dent	d í ñ ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
84	Duma	arbre	mú t ì; -t ï	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 176
85	Duma	deux	b y ó l è	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
86	Duma	marcher	í l á n d à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
87	Duma	chaud	mb á g ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
88	Duma	eau	m á á m b à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
89	Duma	quoi ?	b í k ì	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
90	Duma	blanc	l í v ú k ù; -v ù k a	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala; Mickala 1988 : 177
91	Duma	qui ?	n à	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
92	Duma	femme	m ú k á s ù	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala
93	Duma	aller	í y é n d è	lexico : Kouyi-Kayi / Mickala